

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0111

Venerdì 25.02.2005

## **DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS**

DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS

*Il Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Dr. Joaquín Navarro-Valls, ha rilasciato questa mattina ai giornalisti la seguente dichiarazione sulle condizioni del Santo Padre dopo l'intervento di tracheotomia, cui è stato sottoposto ieri sera:*

Il Santo Padre ha trascorso una notte di tranquillo riposo.

Stamane ha fatto la prima colazione con buon appetito.

Il decorso post-operatorio continua in modo regolare.

La respirazione è autonoma e le condizioni cardio-vascolari si mantengono buone.

Su prescrizione dei medici, il Papa dovrà rinunciare a parlare per alcuni giorni al fine di favorire il recupero della funzione laringea.

Non si prospetta il bisogno di emettere un nuovo comunicato fino a lunedì 28 febbraio alle ore 12.30.

[00264-01.01]

### **• TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE**

*Holy See Press Office Director Joaquín Navarro-Valls released the following declaration to journalists this morning regarding the Pope's condition following last evening's tracheotomy at Gemelli Polyclinic:*

The Holy Father spent a night of tranquil rest. This morning he ate breakfast with a good appetite.

The post-operative situation continues regularly.

He is breathing on his own and cardio-circulatory conditions remain good.

Upon the advice of his doctors, the Pope must not speak for several days so as to favor the recovery of the functions of the larynx.

A new medical bulletin is not foreseen until next Monday, February 28 at 12:30 p.m.

[00264-02.01] [Original text: Italian]

[B0111-XX.01]

---